

# *Civic*



**HONDA**



## **El nuevo CIVIC. El nuevo estándar mundial.**

Desde 1972, el CIVIC ha respondido satisfactoriamente a las necesidades de su tiempo. Hoy Honda tiene el orgullo de presentar el nuevo CIVIC. Diseñado para establecer en la conducción nuevas cotas de rendimiento, diseño, comodidad, seguridad y responsabilidad hacia el medio ambiente.

Los fabricantes de automóviles no pueden hoy en día fabricar cualquier coche. Deben diseñar vehículos que den respuesta adecuada a cuestiones como: ¿Qué puede hacer un automóvil para conservar el medio ambiente? ¿Cuán seguro puede llegar a ser un automóvil?

Estas son las cuestiones de los años noventa. Y éstas son las cuestiones a las que darán respuesta los automóviles Honda.

Los automóviles Honda de los años noventa no serán únicamente sensibles a las necesidades de sus dueños, sino que responderán favorablemente a las necesidades del entorno en el que se muevan. Esto significa placer de conducir y responsabilidad hacia el entorno, logrados mediante la tecnología Honda para alcanzar las más altas cotas. Ahora, el CIVIC de los noventa está aquí. Un coche que aventaja a los de su clase en todos los aspectos. El coche destinado a convertirse en el nuevo estándar mundial.

**El nuevo CIVIC es un logro en el mundo de la automoción que combina el placer de conducir con la responsabilidad hacia el medio ambiente.**

Debido a las nuevas tecnologías y a conceptos innovadores el nuevo CIVIC ofrece un comportamiento más estimulante y un manejo más ágil. Al mismo tiempo, el nuevo CIVIC respeta el entorno al extraer la máxima energía de cada gota de combustible.

A primera vista, su diseño de techo largo es la característica aerodinámica más sorprendente. Sutiles perfeccionamientos en la carrocería consiguen un bajo coeficiente de resistencia al aire sin interrumpir la continuidad visual desde la parte delantera a la trasera. Mientras que parece compacto visto desde el exterior, por dentro el diseño del nuevo CIVIC es amable con el pasajero y proporciona un mayor espacio interior, más comodidad, una seguridad perfeccionada y unos detalles más cuidadosamente pensados.

Esta extraordinaria concepción integradora es un ejemplo de la filosofía de la ingeniería Honda centrada en el individuo, creando vehículos que giran alrededor de los deseos y las necesidades de las personas que van a utilizarlos.

Todos los modelos CIVIC están hechos pensando en el conductor, equilibrando el alto nivel de economía de combustible con el puro placer de conducir. Utilizando la nueva tecnología VTEC de Honda, la respuesta del motor es rápida y suave a cualquier velocidad, y proporciona una conducción más divertida. El manejo es seguro y sensible, a la vez que cómodo, gracias a la disposición de su doble brazo oscilante de la suspensión.

Y todos los modelos CIVIC proporcionan un mayor nivel de economía de combustible mediante nuevos motores, incluyendo el extremadamente eficaz VTEC-E de 16 válvulas y 1,5 litros de cilindrada a inyección. Este motor utiliza la más avanzada tecnología Honda de motores para conseguir un consumo extremadamente bajo.

Nunca antes se le había exigido a un automóvil que respondiera a requisitos tan diversos. El CIVIC satisface las necesidades del mañana, hoy. Como tal, es lo que los demás automóviles aspiran a ser. Es el nuevo estándar mundial para los coches de su categoría.

# VTi

*El CIVIC VTi. Descubra su poder en plena carretera.*

1.6 l - 16 v - 160 cv (100 cv/litro).  
VTEC con doble árbol de levas (DOHC).  
Inyección electrónica programada (PGM-FI)





# VTi

1.6 i - 16 v - 160 cv (100 cv/litro).  
VTEC con doble árbol de levas (DOHC).  
Inyección electrónica programada (PGM-FI)

**El CIVIC VTi. Una orquestación precisa de aceleración, manejabilidad y comodidad.**

El equipo de ingenieros Honda creó el CIVIC VTi para ser la expresión definitiva de la experiencia personal de conducir. Construyeron un automóvil que pudiera lograr un rendimiento emocionante. El nuevo CIVIC VTi proporciona ese estímulo. Y muchos más. Un excelente rendimiento del combustible, una comodidad incomparable y un nuevo y divertido diseño, forman todos parte de este automóvil.

## El motor VTEC DOHC: Diseño inspirado, comportamiento inspirador.

El motor VTEC de 16 válvulas con doble árbol de levas (DOHC) de 1.6 litros es un prodigio de avances tecnológicos y pensamiento innovador. Combinado con la distribución del doble árbol de levas colocado en la culata (DOHC), da como resultado una aceleración suave a todas las revoluciones y una excelente facilidad de conducción. Cambiando la sincronización y el grado de distribución de las válvulas de admisión y escape, este motor VTEC, gracias a su elasticidad, permite obtener la máxima potencia a cualquier régimen.

El exclusivo sistema de inyección con microprocesador PGM-FI de Honda mide las revoluciones y otros factores de la conducción, dosificando la mezcla precisa de combustible y aire mientras ajusta la regulación del encendido. Se proporciona a cada cilindro la cantidad exacta de combustible en el momento preciso, para elevar al máximo el rendimiento y lograr así una eficaz potencia.

## Una transmisión manual completamente nueva le da potencia en la carretera.

La nueva transmisión manual del CIVIC garantiza un cambio de marchas rápido, suave y silencioso.

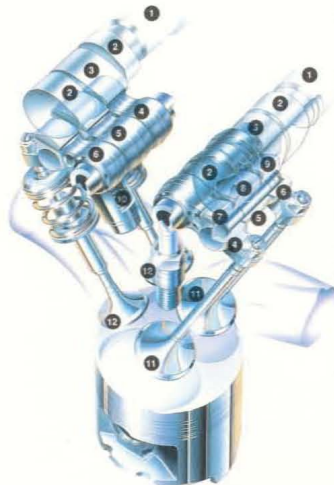
El placer de conducir se ha incrementado mediante un mecanismo de sincronización de doble cono grande que garantiza la entrada y salida de las velocidades de forma suave y fiable. El embrague y el volante de inercia están fabricados con la misma fundición especial que se utiliza en el superdeportivo NSX de Honda, proporcionando a la transmisión del VTi mayor fuerza y una respuesta potencia/par motor mejorada. Y un corazón que es puro rendimiento.

## Un interior minuciosamente equipado para que usted conduzca cómodamente.

El interior del VTi es un alarde de funcionalidad y confort para el ser humano. Está diseñado para llevar a cuatro personas cómodamente.

Los asientos han sido reconstruidos y rediseñados para proporcionar un mejor apoyo y una mayor comodidad. Se han incorporado a la estructura del bastidor de acero amortiguadores sin muelles para lograr una resistencia y comodidad adicionales. El asiento delantero está curvado hacia adentro, proporcionando un mejor apoyo a la espalda. De una forma muy confortable y ergonómica.

- 1.— Árbol de levas.
- 2.— Levas para bajo régimen.
- 3.— Levas para alto régimen.
- 4.— Balancín primario.
- 5.— Balancín central.
- 6.— Balancín secundario.
- 7.— Pistón de conexión A.
- 8.— Pistón de conexión B.
- 9.— Pistón de retorno.
- 10.— Pistón de pérdida de movimiento.
- 11.— Válvulas de admisión.
- 12.— Válvulas de escape.



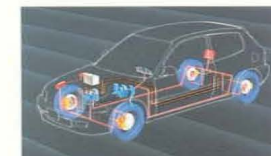
Potencia máxima 118 kw / 160 CV / 7600 rpm.  
Par máximo 150 Nm / 7000 rpm.

**DOHC  
VTEC**

Distribución variable de gestión electrónica.



Espacio trasero modulable gracias al respaldo posterior, abatible por secciones. Espacios acondicionados bajo la bandeja y los departamentos laterales permiten aislar los objetos transportados.



**ABS  
HONDA**

Antibloqueo de frenos «ABS» de serie en el CIVIC VTi.



Asientos ergonómicos. Los asientos del CIVIC VTi han sido diseñados para acomodar perfectamente a los ocupantes, aportando un nuevo confort, además el reposacabezas monobrazo del VTi subraya el estilo estético avanzado y aumenta al máximo el campo de visión posterior.

Equipado de serie con sistema antibloqueo de frenos «ABS». El CIVIC VTi ofrece una seguridad activa y unas cualidades dinámicas excepcionales.



# ESi

1.6 i - 16 v - 125 cv  
VTEC monoárbol (SOHC)  
Inyección electrónica programada (PGM - FI)

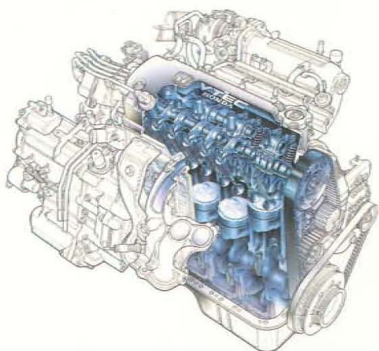
*El CIVIC ESi. Un planteamiento equilibrado del diseño automovilístico que no está reñido con la diversión al conducir.*



# ESi

1.6 i - 16 v - 125 cv  
VTEC monoárbol (SOHC)  
Inyección electrónica programada (PGM - FI)

Potencia máxima 92 Kw / 125 CV / 6500 r.p.m.  
Par máximo 142 Nm / 5200 r.p.m.



## VTEC

Distribución variable de gestión electrónica.

### El CIVIC ESi. Una estudiada mezcla de pleno rendimiento del motor y espléndido confort.

El CIVIC ESi crea nuevos y elevados niveles de rendimiento, eficacia, suavidad y placer de conducir. Combina perfectamente el buen diseño con una funcionalidad sin compromisos.

Su motor de 1,6 litros VTEC de 16 válvulas combina la potencia de la exclusiva tecnología de la distribución variable de las válvulas (VTEC) con el efectivo diseño del monoárbol de levas en culata (SOHC).

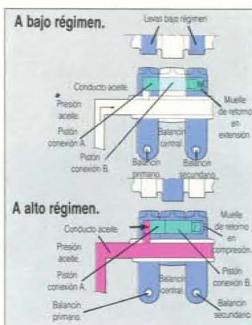
#### Un interior diseñado para adaptarse al conductor, y no al revés

El concepto de ingeniería centrada en la persona, que encontramos en el diseño del CIVIC, se hace especialmente evidente en la distribución del interior. Se le ha provisto de todo lo necesario para hacer la conducción eficaz, segura y confortable.

Los asientos delanteros son amplios, magníficamente acolchados, y proporcionan una gran superficie de apoyo. El acolchado está sellado al tejido garantizando un ajuste de calidad y un aspecto lujoso.

El espacio para los pasajeros de los asientos traseros es generoso. El respaldo posterior está dividido por la mitad, para poder ser abatido en secciones. La superficie plana resultante para carga es tan amplia como versátil.

La dirección asistida utiliza una bomba auxiliar de servodirección de paletas que mejora la respuesta hidráulica. Así, cada giro del volante proporciona una sensación de control seguro. En el ESi, las cerraduras, retrovisores, elevavinas eléctricos, el aire acondicionado y la dirección asistida vienen incluidos de serie.



Alta calidad en los materiales y óptimo confort para un ambiente relajante.



Volante regulable en altura. Dirección asistida.



Retrovisores exteriores eléctricos.



Elevavinas eléctrico con dispositivo de accionamiento automático.



El habitáculo del CIVIC ESi ofrece una atmósfera placentera gracias a la gran calidad de sus acabados.



# VEi

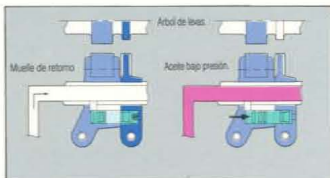
*El CIVIC VEi lanza la prestación más avanzada del mundo: El bajo consumo de combustible.*

1.5i - 16 V - 90 CV  
VTEC - E monoárbol (SOHC)  
Inyección electrónica programada (PGM-FI)

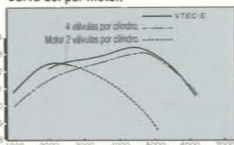


# VEi

1.5i - 16 V - 90 CV  
VTEC - E monoárbol (SOHC)  
Inyección electrónica programada (PGM-FI)



Curva del par motor.

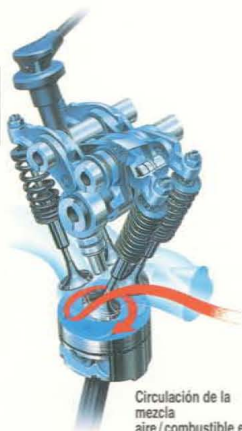


Potencia máxima 66 Kw/90 CV/5500 r.p.m.  
Par máximo 129 Nm/4500 r.p.m.

## VTEC-E

Distribución variable de gestión electrónica.

**El CIVIC VEi. Tan sensible a las necesidades del medio ambiente como a las necesidades humanas.**



Circulación de la mezcla aire/combustible en el sistema VTEC-E.

Más y más conductores expresan su preocupación por el medio ambiente y conducen vehículos que consumen menos combustible.

Habitualmente, tomar esta decisión significa que los conductores renuncian al rendimiento. El nuevo motor VTEC-E significa que ya no hace falta renunciar a nada. Hoy, Honda inicia la era de la tecnología responsable y eficiente, la era del CIVIC VEi.

El VEi presenta una admirable eficacia de combustible junto al colchón de aire en el volante «Airbag SRS», simplemente dos ejemplos del compromiso de Honda con las responsabilidades del mundo de hoy.

**El VTEC-E logra la máxima eficacia mediante una tecnología avanzada.**

El primer objetivo de los ingenieros de Honda al desarrollar el VTEC-E fue conseguir un índice de combustión estable y rápido a la vez, que se conoce como «combustión pobre». Fueron capaces de lograr tal resultado mediante adelantos técnicos decisivos, el primero de los cuales es un mecanismo de parada de la válvula de admisión. Esto mantiene una de las dos válvulas de admisión cerrada a bajas revoluciones, abriéndola luego a un régimen más alto de revoluciones y logrando un incremento de potencia.

El segundo adelanto es una extraordinaria Cámara de Combustión Compacta. Reduce la relación superficie/volumen, minimi-

zando el tiempo requerido para una combustión completa en un entorno pobre en mezcla aire/combustible.

Para garantizar que bajo estas condiciones se efectúen los cálculos correctos de aire y combustible, el motor VTEC-E utiliza un detector lineal (LAF) para medir la mezcla de aire/combustible, las revoluciones del motor, la temperatura del agua y el ángulo de apertura de la mariposa del acelerador. Esto permite que el microprocesador de la inyección PGM-FI ajuste la mezcla, manteniendo la combustión entre unos límites óptimos.

Esta tecnología alcanzada en el motor VTEC-E, le permite al CIVIC VEi hacer alarde de una potencia de 66 Kw/90 CV, mientras que el consumo de combustible se mantiene en unos asombrosos 6,7 litros a los 100 km. en ciclo urbano. Ningún automóvil de serie ha alcanzado jamás este nivel de eficiencia.

Protección de alta seguridad: Airbag SRS. El CIVIC supone una innovación en cuanto a seguridad con la introducción del Airbag SRS de serie en la versión VEi. Situado en el centro del volante, protege al conductor gracias al colchón de 45 litros de volumen que se hincha automáticamente en milésimas de segundo en caso de una colisión.

Con el Airbag, Honda aporta su contribución a la seguridad aplicando al CIVIC una tecnología reservada hasta ahora sólo a algunos vehículos de alta cilindrada.



Simulacro de colisión en el laboratorio poniendo en funcionamiento el sistema SRS Airbag

## SRS

Colchón de aire (Airbag SRS).





# LSi

**El CIVIC LSi. Un nuevo automóvil que ofrece una experimentada tecnología y una asequibilidad que se agradece.**

1.5i - 16 v - 90 cv  
Monoárbol (SOHC)  
Inyección electrónica programada (PGM-FI)

Potencia máxima 66 Kw / 90 CV / 6000 r.p.m.  
Par máximo 119 Nm / 4700 r.p.m.

Este CIVIC ofrece un rendimiento y confort excepcionales, junto con todas las características que convierten la conducción en un placer. Características que intensifican la alegría de conducirlo y también el valor de poseerlo al cabo de los años.

Este modelo está impulsado por el motor que ayudó a crear la reputación en ingeniería de Honda: el muy elogiado, ligero, eficiente y compacto motor de 16 válvulas y 1,5 litros a inyección. Utiliza 4 válvulas por cilindro, permitiendo la máxima proporción posible entre el área de las válvulas y el radio de la pared interior. Proporciona suficiente aceleración y potencia para una conducción segura, al tiempo que resulta muy económico en el consumo.



Volante regulable en altura. Dirección asistida.



Retrovisores exteriores eléctricos.



Elevavinas eléctrico con dispositivo de accionamiento automático.



Calidad en los materiales y habitáculo confortable para un ambiente relajante.

**El CIVIC LSi. Distinguido, espacioso y refinado en cada detalle.**

Los conductores que busquen la experimentada tecnología de Honda se alegrarán de saber que un alto nivel de rendimiento y confort también está disponible para ellos.

El cambio de marchas es suave, rápido y preciso. Este sistema es distinto del que se encuentra en el VTi, pero dispone asimismo de un embrague hidráulico libre de mantenimiento que mejora la respuesta del pedal.

El modelo LSi viene equipado con elevavinas, cerraduras y retrovisores eléctricos, así como con dirección asistida. Opcionalmente se puede equipar con aire acondicionado.

**El CIVIC le satisfará plenamente.**

El Honda CIVIC ofrece a sus propietarios una amplia gama de elección en lo que respecta a niveles de motorización y de prestaciones. Pero cuando se trata de comodidad, manejabilidad, espacio interior e integridad estructural, no hay elección posible. Ni término medio. Todos los CIVIC rinden al máximo nivel.

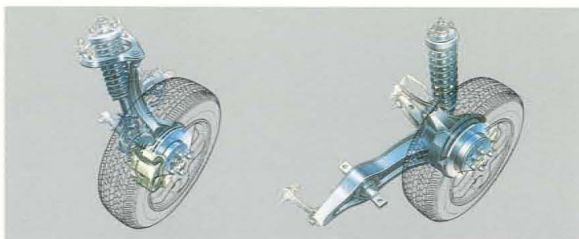
**El compromiso de Honda con la responsabilidad hacia el medio ambiente.**

Además de su compromiso con la seguridad de los ocupantes, los ingenieros de Honda han previsto otra forma de responsabilidad: hacia el medio ambiente. Todos los motores CIVIC proporcionan los niveles más altos de ahorro de combustible técnicamente posibles. Empezando con el motor VTEC-E de consumo extremadamente bajo, la tecnología VTEC hace posible el bello diseño aerodinámico del CIVIC colaborando a reducir al máximo el consumo de combustible.



**Campo de visión:** La gran superficie acristalada, el perfil del capó y los retrovisores exteriores ofrecen una visibilidad óptima de todos sus ángulos.

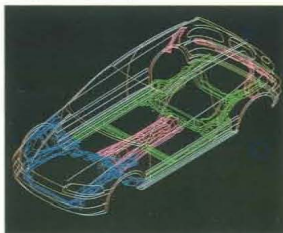
Suspensión delantera con doble brazo oscilante



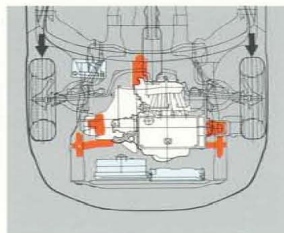
Suspensión trasera con doble brazo oscilante y con amortiguador tipo HPV particularmente eficaz en las oscilaciones de baja y alta frecuencia



La precisión en la conducción de las ruedas permite conservar un óptimo contacto entre los neumáticos y la carretera, sean cuales sean las circunstancias.



Estudio y concepción del chasis por ordenador.



Motor transversal delantero con 5 puntos de anclaje que reducen las vibraciones.

**Un placer de viajar, superior, con una excelente maniobrabilidad gracias al nuevo sistema de suspensión de doble brazo oscilante en las cuatro ruedas.**

La clave de esta extraordinaria combinación es la suspensión de doble brazo oscilante «Double Wishbone» en las cuatro ruedas. Cada CIVIC proporciona una conducción confortable, que es lo suficientemente suave como para amortiguar los baches y lo bastante firme como para mantener una trayectoria precisa en las curvas pronunciadas.

Para suavizar aún más la conducción, se ha alargado el recorrido de la suspensión delantera. Se mantiene así la suavidad en todas las circunstancias, incluso en carreteras con muchos baches, debido a los amortiguadores equipados con la Válvula Progresiva de Honda (HPV). Se han reducido asimismo los niveles de ruido.

La altura del centro de gravedad de la parte delantera se ha rebajado para incrementar la estabilidad y seguridad de la conducción. Esto garantiza que cualquier cambio de dirección al trazar las curvas tenga un efecto mínimo en el balanceo del automóvil. La sensación general al conducir un CIVIC es de confianza y seguridad, basada en un control perfecto y preciso.

**La superior rigidez de la carrocería mejora la conducción y el confort del trayecto.**

Una carrocería más rígida aumenta la estabilidad en las curvas. Los montantes del chasis delantero y trasero del CIVIC han sido reforzados. Se ha ampliado la sección transversal del larguero, incrementando aún más la rigidez estructural. Y se han añadido barras laterales de seguridad en las puertas. Además de esto, el CIVIC utiliza una lámina fundida de alta absorción para una mayor resistencia a los impactos y a las vibraciones.

**La nueva ubicación del motor de cinco soportes reduce las vibraciones, mientras que la nueva distribución de su espacio mejora la conducción**

Suavidad y silencio son algunas de las impresiones más notables al conducir un CIVIC. Para contribuir a esto, los motores Honda están sostenidos por una bancada del motor de nuevo diseño. Estos soportes de cinco puntos están excepcionalmente contruidos y situados estratégicamente para absorber las vibraciones y reducir el ruido tanto en punto muerto como durante la conducción. Por ejemplo, a 100 km/h el ruido interior es un susurro de sólo 67,5 dB.

La suspensión compacta y su situación adelantada han hecho que se disponga de más espacio también en el compartimento del motor. Se ha desplazado la batería para mejorar la distribución longitudinal del peso, mejorando la conducción. El radiador y el condensador del aire acondicionado se han dispuesto en paralelo para aumentar la capacidad de refrigeración del motor.

**Una original doble puerta trasera proporciona un acceso fácil.**

El ingenioso diseño de la doble puerta trasera proporciona el toque final a la comodidad del CIVIC. Consta de dos secciones: la parte de arriba se abre para introducir objetos pequeños o lixianos en el área de carga. La parte inferior se abate hacia abajo para permitir deslizar con facilidad hacia el interior o descargar material más pesado o más voluminoso.

**La inteligencia del diseño del panel de instrumentos es claramente visible.**

Todos los controles e indicadores se han situado estratégicamente para proporcionar una mínima distracción y una máxima facilidad de utilización. El indicador de velocidad, el cuentarrevoluciones y los demás indicadores son grandes y fáciles de leer, constituyendo un diseño moderno, integrado y ergonómico.

**Un interior espacioso dentro de una carrocería compacta.**

El nuevo CIVIC parece realmente más grande por dentro que por fuera. Esto es debido a los extraordinarios conceptos de ingeniería desarrollados en Honda. Moviendo la suspensión delantera hacia el exterior y ampliando la distancia entre ejes se ha evitado de forma inmejorable la intrusión de los alojamientos de las ruedas en el interior del habitáculo.

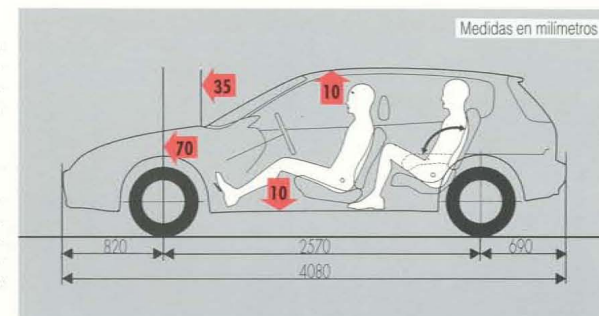
Esto permite bajar el suelo y aumentar su superficie aprovechable, por lo que el CIVIC dispone de un mayor espacio para las piernas, rodillas y cabezas.

**Un nuevo sistema de ventilación refresca todo el interior.**

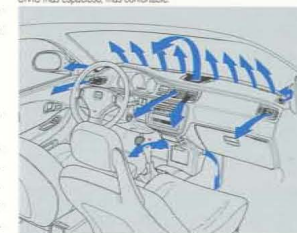
El sistema de ventilación del CIVIC ha sido totalmente rediseñado. Se ha reforzado la ventilación ordinaria con conductos superiores de ventilación. Estos están situados en el centro del tablero de instrumentos para ayudar a dirigir la circulación del aire por encima de las cabezas, aumentando así el confort de todo el interior.

**La preocupación por la seguridad y el medio ambiente es una parte fundamental del nuevo CIVIC.**

El compromiso de Honda en la resolución de cuestiones de seguridad y de responsabilidad hacia el medio ambiente puede observarse en muchas de las extraordinarias soluciones de ingeniería. Desde el inicio, elevar al máximo la seguridad ha sido la premisa en cada etapa de diseño. No menos importante ha sido el respeto por el medio ambiente, tanto durante la fabricación del CIVIC como más tarde al pasar a manos de su propietario.



CIVIC más espacioso, más confortable



Sistema de ventilación de flujos independientes



Amplio maletero de doble funcionalidad



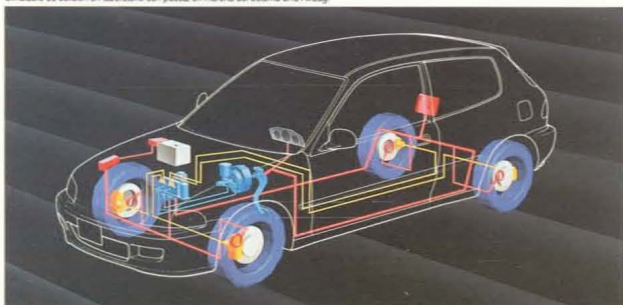
Tablero monobloc funcional de fácil lectura.



## SRS



Simulacro de colisión en laboratorio con puesta en marcha del sistema SRS Airbag.



## ABS HONDA

Sistema antibloqueo de frenos.

### El colchón de aire en el volante, el «Airbag SRS».

El exclusivo CIVIC VEI proporciona el máximo nivel de protección del conductor mediante la bolsa de aire «Airbag SRS». El «Airbag» está conectado a sensores y programado para detectar impactos frontales. Su diseño es a la vez simple y fiable. La bolsa de aire y los sensores son lo suficientemente compactos como para caber en el interior del volante hasta que se precise de ellos como medida adicional de protección del conductor.

En caso de ocurrir una colisión frontal se liberaría la bolsa de aire. En un abrir y cerrar de ojos, un colchón de 45 litros de gas nitrógeno ayudaría a absorber el choque y proteger al conductor del golpe.

### El ABS proporciona un óptimo comportamiento de los frenos en carreteras resbaladizas.

Las situaciones de frenado de urgencia a raíz de un susto y especialmente en condiciones de suelo con poca adherencia, tienen un efecto secundario muy poco deseable: el bloqueo de las ruedas. El bloqueo de las ruedas hace patinar el coche, reduciendo en gran medida el control de la dirección. El CIVIC VTI viene equipado con un compacto y fiable Sistema de Frenado Antibloqueo (ABS) para impedir el bloqueo de las ruedas y aumentar la estabilidad de la conducción.

Sensores situados en las ruedas controlan constantemente la rotación de éstas. Las condiciones desiguales de adherencia de la superficie de la carretera son detectadas independientemente por controles digitales de tres canales. Uno para cada una de las ruedas delanteras y uno para las ruedas traseras. Cuando detectan un bloqueo inminente se envía una señal al microprocesador (ECU) del ABS. Este microprocesador evita instantáneamente el bloqueo de la rueda eliminando el deslizamiento y asegurando en todo momento el control de la dirección.

Aún en el caso improbable de que se produjera un fallo del sistema, los frenos continuarían actuando independientemente del sistema ABS.

### Medidas adicionales de protección.

El diseño y construcción de la carrocería y chasis super-rígidos, y las barras laterales de seguridad del CIVIC proporcionan a los ocupantes una protección adicional.

Las zonas especiales de colisión disipadoras del impacto desvían la energía del choque lejos de las áreas de los ocupantes.

Los ingenieros de Honda han incluido en el nuevo CIVIC importantes mejoras adicionales en la seguridad. Se ha aumentado la sección transversal de los largueros para mejorar la rigidez, y se han reforzado las cerraduras.

Los cinturones de seguridad de tres puntos en los asientos delanteros, tienen el cierre anclado en el armazón del asiento para que se adapten perfectamente a cada ocupante.

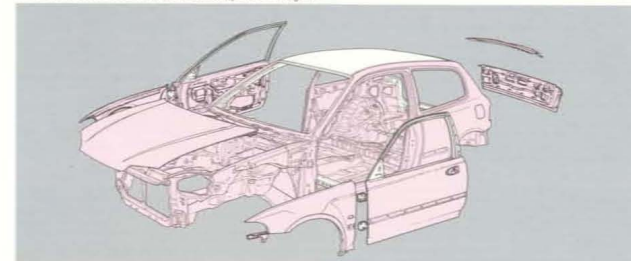
Todos los materiales empleados son extremadamente difíciles de inflamar, cumpliendo e incluso excediendo las normativas internacionales más estrictas. Además se ha colocado una válvula de seguridad antivuelco en el depósito de combustible que impide el paso de la gasolina desde el tubo de ventilación al recipiente en caso de vuelco del vehículo, reduciendo de esta forma al mínimo el riesgo de incendio.

### Tratamiento antioxidante y reciclado. Porque la calidad Honda permanece a lo largo del tiempo.

Un extenso tratamiento antioxidante mediante recubrimiento de zinc provee una protección prolongada. Además, los largueros del chasis han sido diseñados para ser inoxidables. Los parachoques del Civic están fabricados con polipropileno reciclable inoxidable. Se les ha desprovisto de empalmes y autoadhesivos decorativos, haciéndolos más fácilmente reciclables. Además, el sistema de aire acondicionado del Civic ha sido diseñado de forma que disminuye en gran medida el uso de gas freón.



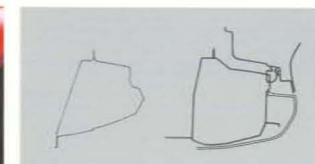
El coeficiente aerodinámico del CIVIC es uno de los mejores de su categoría.



Tratamiento antioxidante Honda: 6 años de garantía.



Parachoques de material reciclable.



Tratamiento antioxidante en todos los rincones.

## Especificaciones técnicas

VERSIONES	LSI	VEi	ESi	VTi
<b>MOTOR</b>				
TIPO	4 cilindros en línea, refrigerado por agua, 16 válvulas, catalizador de 3 vías.	4 cilindros en línea, refrigerado por agua, VTEC-E, 16 válvulas, catalizador de 3 vías.	4 cilindros en línea, refrigerado por agua, VTEC, 16 válvulas, catalizador de 3 vías.	4 cilindros en línea, refrigerado por agua, VTEC, doble árbol de levas 16 válvulas, catalizador de 3 vías.
ALIMENTACION Inyección electrónica programada PGM-FI				
DIAMETRO x CARRERA	75 x 84,5 mm	75 x 84,5 mm	75 x 90 mm	81 x 77,4 mm
CILINDRADA	1.493 cm <sup>3</sup>	1.493 cm <sup>3</sup>	1.590 cm <sup>3</sup>	1.595 cm <sup>3</sup>
RELACION DE COMPRESION	9,2:1	9,2:1	9,2:1	10,2:1
COMBUSTIBLE gasolina sin plomo				
POTENCIA MAXIMA	66 kw (90 cv) / 6.000 rpm.	66 kw (90 cv) / 5.500 rpm.	92 kw (125 cv) / 6.500 rpm.	118 kw (160 cv) / 7.600 rpm.
PAR MAXIMO	119 Nm (12,1 Kg-m) / 4.700 rpm.	129 Nm (13,2 Kg-m) / 4.500 rpm.	142 Nm (14,5 Kg-m) / 5.200 rpm.	150 Nm (15,3 Kg-m) / 7.000 rpm.
<b>TRANSMISION</b>				
MANUAL	5 velocidades sincronizadas y una marcha atrás. Embrague con monodisco en seco, muelle de diafragma.			
RELACIONES DE CAMBIO	MANUAL	MANUAL	MANUAL	MANUAL
1ª	3.250	3.250	3.250	3.230
2ª	1.900	1.900	1.900	2.105
3ª	1.250	1.250	1.250	1.458
4ª	0.909	0.909	0.937	1.107
5ª	0.750	0.750	0.771	0.875
M.A.	3.153	3.153	3.153	3.000
Grupo	4.250	3.722	4.250	4.266
<b>DIRECCION</b>				
TIPO	De cremallera con servoasistencia			
RELACION DE GIRO	17,5	17,5	17,5	17,5
VUELTAS DE VOLANTE	3,6	3,6	3,6	3,3
<b>FRENOS</b>				
DELANTEROS	Discos servoasistidos autoventilados			
TRASEROS	Tambores servoasistidos de ajuste automático		Discos servoasistidos	
CIRCUITO	Doble en diagonal			
SISTEMA ANTIBLOQUEO	—	—	—	Si
<b>SUSPENSIONES</b>				
DELANTERA	Independiente «Double Wishbone» con tirante de reacción (ESi y VTi además con barra estabilizadora).			
TRASERA	Independiente «Double Wishbone» con tirante de reacción (ESi y VTi además con barra estabilizadora).			
<b>DIMENSIONES</b>				
LONGITUD x ANCHURA x ALTURA	4.080 mm x 1.695 mm x 1.345 mm			
DISTANCIA ENTRE EJES	2.570 mm			
VIA (DELANTERA / TRASERA)	1.475 / 1.465 mm			
ALTURA MINIMA AL SUELO	150 mm	160 mm	150 mm	150 mm
PESO EN VACIO	950 Kg	935 Kg	985 Kg	1.080 Kg
CARGA MAXIMA AUTORIZADA	1.460 Kg	1.460 Kg	1.500 Kg	1.460 Kg
RADIO DE GIRO	10,5 m	10,5 m	10,5 m	11,2 m
<b>NEUMATICOS</b>				
LLANTAS: NEUMATICOS	5J x 13: 175 / 70R13	5J x 13: 175 / 70R13	5J x 14: 185 / 60R14	5½J x 15: 195 / 55R15
<b>SISTEMA ELECTRICO</b>				
BATERIA	12 V - 47 Ah			
ENCENDIDO	Electrónico programado PGM-IG			
GENERADOR	12 V - 70 Ah	12 V - 70 Ah	12 V - 70 Ah	12 V - 80 Ah
<b>CONSUMOS</b>				
(l. / 100 Km) Ciclo urbano	8,8	6,7	6,9	9,0
a 90 km / h.	5,5	4,5	5,9	6,1
a 120 km / h.	7,2	6,6	7,5	7,5
<b>OTRAS INFORMACIONES</b>				
DEPOSITO COMBUSTIBLE	45 Litros			
CAPACIDAD PASAJEROS	5	5	5	4
Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.				

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

## Colores del nuevo CIVIC

	BLANCO	GRIS METALIZADO	NEGRO METALIZADO	ROJO
LSi	•	•	•	•
VEi	•	•	•	•
ESi	•	•	•	•
VTi	•	•	•	•



## Equipamiento principal

GENERAL	LSi	VEi	ESi	VTi
AIRBAG (SRS)	—	S	—	—
DIRECCION ASISTIDA	S	S	S	S
ANTIBLOQUEO DE FRENOS (ABS)	—	—	—	S
BARRAS LATERALES DE SEGURIDAD	S	S	S	S
AISLAMIENTO ADICIONAL CAPO	—	—	S	S
AIRE ACONDICIONADO	OP	—	S	S
<b>EXTERIOR</b>				
PARACHOQUES INTEGRADOS EN COLOR CARROCERIA	S	S	S	S
SPOILER DELANTERO	—	S	—	S
SPOILER POSTERIOR	S	S	S	S (en color carroceria)
PARABRISAS LAMINADO	S	S	S	S
CRISTALES TINTADOS	S	S	S	S
TECHO SOLAR ELECTRICO	—	—	—	S
RETROVISORES EXTERIORES: REGULACION INTERIOR MANUAL	—	S	—	—
CONTROL REMOTO ELECTRICO	S	—	S	S
LLANTAS DE ALEACION LIGERA	—	—	—	S
TAPACUBOS INTEGRALES	S	S	S	—
MOLDURAS LATERALES	S	S	S	S
<b>INTERIOR</b>				
PLAZAS POSTERIORES	3			2
CINTURONES DE SEGURIDAD: DELANTEROS	2 de 3 puntos inerciales			2 de 3 puntos inerciales
POSTERIORES	2 de 3 puntos inerciales, 1 manual de 2 puntos			2 de 3 puntos inerciales
RESPALDO POSTERIOR ABATIBLE POR SECCIONES	S	S	S	S
BOLSAS LATERALES PORTAOBJETOS	S	S	S	S
GUARDAMONEDAS	S	S	S	S
REPOSACABEZAS POSTERIORES	—	—	S	—
INTERIOR ENMOQUETADO	S	S	S	S
ESEJO DE CORTESIA	S	S	S	S
ELEVALUNAS ELECTRICOS	S	—	S	S
CIERRE CENTRALIZADO	S	S	S	S
APERTURA DEL MALETERO Y DEL DEPOSITO DE GASOLINA DESDE EL INTERIOR	S	S	S	S
<b>INSTRUMENTACION</b>				
VOLANTE REGULABLE EN ALTURA	S	S	S	S
CUENTARREVOLUCIONES	S	S	S	S
CHECK CONTROL	S	S	S	S
SISTEMA DE VENTILACION CON 13 SALIDAS	S	S	S	S
CENICERO POSTERIOR, DELANTERO ILLUMINADO Y MECHERO	S	S	S	S
PRE-EQUIPO STEREO	2 altavoces delanteros y antena			
RELOJ DIGITAL	S	S	S	S
<b>SISTEMA ELECTRICO</b>				
REGULACION ELECTRICA DE LA ALTURA DE LOS FAROS	—	S	—	—
MALETERO CON ILLUMINACION	S	S	S	S
FAROS HALOGENOS	S	S	S	S
AVISADOR ACUSTICO DE LUCES ENCENDIDAS	S	S	S	S
LAVA-LIMPIAPARABRISAS CON 2 VELOCIDADES E INTERMITENCIA	S	S	S	S
LAVA-LIMPIA POSTERIOR	S	S	S	S
PILOTO ANTINIEBLA POSTERIOR	S	S	S	S
LUNETAS TERMICAS	S	S	S	S

S = de serie

— = no disponible

OP = Equipo Opcional

## Garantía de los automóviles Honda

- 2 años de garantía total.
- 2 años de asistencia en carretera gratuita.
- 3 años de pintura.
- 6 años anticorrosión

Si desea más información sobre cualquier tema relacionado con Honda Automóviles sólo tiene que llamar al teléfono gratuito

# 900 30 80 80

Le informaremos con detalle.





**HONDA**  
AUTOMOVILES

Honda se reserva el derecho de introducir modificaciones en el equipamiento o datos técnicos en cualquier ocasión sin notificación previa.

Los detalles, colores, descripciones e ilustraciones son sólo para fines informativos.

Dado que los datos técnicos o equipamiento pueden variar de un país a otro, se ruega consultar al distribuidor Honda más próximo.